STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 10 juillet 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO RAPPELLE À TOUS LES NEW YORKAIS D'ATTACHER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DE LEURS ENFANTS LORS DE LEURS VISITES ET DE LEURS VACANCES DANS LES PARCS NATIONAUX

La police de l'Etat et la police des parcs nationaux ont remarqué des comportements dangereux comme le non-usage de la ceinture de sécurité chez les enfants

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a rappelé aujourd'hui à tous les New Yorkais d'attacher la ceinture de sécurité de leurs enfants au cours de leurs visites et de leurs vacances dans les parcs nationaux de New York, cet été. Lors d'une conférence de presse aujourd'hui, le Capitaine Joseph A. Tripodo, Troop L Commander par intérim de la police d'Etat de New York et Richard K. O'Donnell, Chef de police des parcs de New York ont été rejoints par Barbara J. Fiala, Commissaire du département des véhicules automobiles et Présidente du comité de la sécurité routière du Gouverneur, pour transmettre le message du Gouverneur aux visiteurs des parcs nationaux. Ce rappel est nécessaire, après que les forces de l'ordre aient remarqué une tendance dangereuse des vacanciers à ne pas attacher la ceinture de sécurité de leurs enfants lorsqu'ils visitent les parcs nationaux.

« Au cours de ces mois d'été, alors que de nombreux New Yorkais et touristes voyagent pour diverses destinations dans tout l'Etat, y compris dans nos magnifiques parcs nationaux, il est important d'assurer la sécurité de nos autoroutes et de nos routes », à déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cet été nous renforçons les efforts d'application de la loi par tous dans tout l'Etat, nous assurant que les conducteurs et les passagers portent bien leur ceinture de sécurité et gardent bien les yeux sur la route. J'appelle tous les automobilistes à bien attacher la ceinture de sécurité de leurs enfants, afin que les familles profitent de leurs vacances, en toute sécurité. »

Du 13 au 28 juillet, cette initiative réunit la police d'Etat et la police des parcs nationaux de New York dans le cadre d'une campagne d'application de la loi et de sensibilisation. L'objectif est d'encourager les visiteurs automobilistes et leurs passagers à bien attacher leur ceinture de sécurité et à leur apprendre l'importance d'attacher correctement les enfants dans des sièges auto homologués.

Malgré les excellents résultats de la récente campagne « Click it or Ticket, Buckle Up New York » (Clic ou PV, on la boucle à New York), la police d'Etat et la police des parcs nationaux ont remarqué une tendance inquiétante à ne pas attacher la ceinture du bas ou à ne pas attacher les enfants à l'approche

des parcs nationaux situés en dehors des grandes zones urbaines. Depuis 2011, la police des parcs nationaux de New York a donné plus de 3 800 contraventions pour des infractions au port de la ceinture de sécurité et à la sécurité des sièges autos.

Depuis que l'Etat de New York a été le premier Etat du pays à promulguer une loi sur le port de la ceinture de sécurité, effective au 1er janvier 1985, de très nombreuses vies ont été sauvées. Le taux de port de la ceinture de sécurité a régulièrement augmenté, atteignant un niveau record de 91 pour cent en 2011. Cependant, les accidents de la route sont encore la principale cause de mortalité des enfants âgés de un à douze ans. Sur la base du nombre d'accidents enregistrés en 2010 par la National Highway Traffic Safety Administration, environ deux enfants (passagers d'un véhicule, âgés de 12 ans et moins) ont été tués et 325 ont été blessé chaque jour. Ce taux de mortalité pourrait être diminué de moitié si un siège auto correct était toujours utilisé.

« Trop souvent, nous voyons des vacanciers ignorer les règles du port de la ceinture par leurs enfants », a déclaré Joseph D'Amico, Surintendant. « La police de l'Etat de New York et nos partenaires dans l'application de la loi allons travailler diligemment pour faire appliquer les lois du port de la ceinture. Ensemble, nous pouvons diminuer le nombre des blessures graves et des décès dus au non respect du port de la ceinture de sécurité. »

Rose Harvey , Commissioner de l' Office of Parks, Recreation and Historic Preservation, a déclaré : « la ceinture de sécurité sauve des vies. Point. » Le Superintendant D'Amico et la police d'Etat de New York, ainsi que la Commissioner Fiala et le bureau du DMV ont été des partenaires extraordinaires pour faire passer ce messages auprès des 60 millions de visiteurs de nos parcs chaque année. « Il est primordial que les visiteurs attachent leur ceinture lorsqu'ils se trouvent dan nos parcs, tout comme ils le feraient sur l'autoroute ou sur une route de campagne. L'enthousiasme et la beauté qu'offrent nos parcs peuvent constituer une distraction et la ceinture de sécurité et les retenues pour enfants peuvent être d'un grand secours en cas de situation dangereuse. »

Richard O'Donnell, Chief de la police d'Etat de New York a déclaré, « Il est impératif que les visiteurs des parcs nationaux prennent conscience que même en se déplaçant à une vitesse de 15, 25 ou 30 km/h dans nos parcs, les précautions de sécurité correctes doivent être respectées derrière le volant, pour eux-mêmes et pour leurs familles. Trop souvent, nous sommes arrivés sur une scène d'accident et avons constaté que le port de la ceinture ou d'un siège auto correct aurait pu éviter des blessures graves ou sauver la vie. Attacher la ceinture ne prend que trois secondes, un simple geste qui peut vous sauver la vie. »

«Le port de la ceinture n'a jamais été autant respecté dans l'Etat de New York, mais il nous faut encore convaincre de nombreux automobilistes », a déclaré Barbara J. Fiala, Commissaire du département des véhicules automobiles et Présidente du comité de la sécurité routière du Gouverneur . « Nous ne serons pas satisfaits tant que tous les conducteurs ne prendront pas conscience que le port de la ceinture est le seul moyen d'éviter les blessures et la mort dans un accident de voiture. Attacher sa ceinture ne coûte rien et sauve des vies. »

French

L'événement d'aujourd'hui coïncide avec la période de pointe des visites dans les parcs nationaux de l'Etat de New York, et l'objectif de l'Etat est que chaque visiteur arrive et reparte en toute sécurité. Augmenter le port de la ceinture de sécurité est l'un des meilleurs moyens de diminuer les blessures et les décès liés aux accidents de voitures.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French